TADOKU JUNIOR　ビアトリクス・ポターのおはなし　★★★★★ チャレンジ　4828語

The Tale of Mr. Tod

キツネどんのおはなし

Beatrix Potter（1912年の本）　原文そのまま　朗読：Jacob Whitmore

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　アナグマのトミー・ブロックに赤ちゃんたちをつれさられたベンジャミン。ピーターと二ひきで、キツネのトッドさんの家まで追いかけますが……。

I have made many books about well-behaved people. Now, for a change, I am going to make a story about two disagreeable people, called Tommy Brock and Mr. Tod.

Nobody could call Mr. Tod "nice." The rabbits could not bear him; they could smell him half a mile off. He was of a wandering habit and he had foxey whiskers; they never knew where he would be next.



One day he was living in a stick-house in the coppice, causing terror to the family of old Mr. Benjamin Bouncer. Next day he moved into a pollard willow near the lake, frightening the wild ducks and the water rats.

In winter and early spring he might generally be found in an earth amongst the rocks at the top of Bull Banks, under Oatmeal Crag.



He had half a dozen houses, but he was seldom at home.

The houses were not always empty when Mr. Tod moved out; because sometimes Tommy Brock moved in; (without asking leave).

Tommy Brock was a short bristly fat waddling person with a grin; he grinned all over his face. He was not nice in his habits. He ate wasp nests and frogs and worms; and he waddled about by moonlight, digging things up.

His clothes were very dirty; and as he slept in the day-time, he always went to bed in his boots. And the bed which he went to bed in, was generally Mr. Tod's.



Now Tommy Brock did occasionally eat rabbit-pie; but it was only very little young ones occasionally, when other food was really scarce. He was friendly with old Mr. Bouncer; they agreed in disliking the wicked otters and Mr. Tod; they often talked over that painful subject.

Old Mr. Bouncer was stricken in years. He sat in the spring sunshine outside the burrow, in a muffler; smoking a pipe of rabbit tobacco.

He lived with his son Benjamin Bunny and his daughter-in-law Flopsy, who had a young family. Old Mr. Bouncer was in charge of the family that afternoon, because Benjamin and Flopsy had gone out.





The little rabbit-babies were just old enough to open their blue eyes and kick. They lay in a fluffy bed of rabbit wool and hay, in a shallow burrow, separate from the main rabbit hole. To tell the truth—old Mr. Bouncer had forgotten them.

He sat in the sun, and conversed cordially with Tommy Brock, who was passing through the wood with a sack and a little spud which he used for digging, and some mole traps. He complained bitterly about the scarcity of pheasants' eggs, and accused Mr. Tod of poaching them. And the otters had cleared off all the frogs while he was asleep in winter—"I have not had a good square meal for a

fortnight, I am living on pig-nuts. I shall have to turn vegetarian and eat my own tail!" said Tommy Brock.



It was not much of a joke, but it tickled old Mr. Bouncer; because Tommy Brock was so fat and stumpy and grinning.



So old Mr. Bouncer laughed; and pressed Tommy Brock to come inside, to taste a slice of seed-cake and "a glass of my daughter Flopsy's cowslip wine." Tommy Brock squeezed himself into the rabbit hole with alacrity.

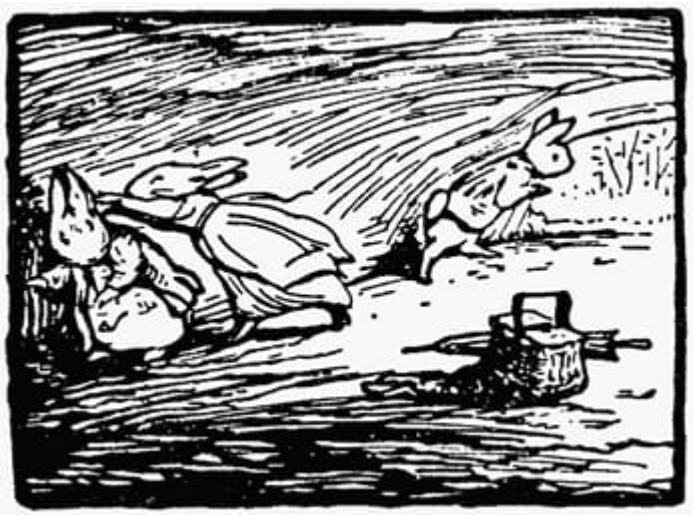
Then old Mr. Bouncer smoked another pipe, and gave Tommy Brock a cabbage leaf cigar which was so very strong that it made Tommy Brock grin more than

ever; and the smoke filled the burrow. Old Mr. Bouncer coughed and laughed; and Tommy Brock puffed and grinned.

And Mr. Bouncer laughed and coughed, and shut his eyes because of the cabbage smoke . . .

When Flopsy and Benjamin came back—old Mr. Bouncer woke up. Tommy Brock and all the young rabbit-babies had disappeared!

Mr. Bouncer would not confess that he had admitted anybody into the rabbit hole. But the smell of badger was undeniable; and there were round heavy footmarks in the sand. He was in disgrace; Flopsy wrung her ears, and slapped him.



Benjamin Bunny set off at once after Tommy Brock.

There was not much difficulty in tracking him; he had left his foot-mark and gone slowly up the winding footpath through the wood. Here he had rooted up the moss and wood sorrel. There he had dug quite a deep hole for dog darnel; and had set a mole trap. A little stream crossed the way. Benjamin skipped lightly over dry-foot; the badger's heavy steps showed plainly in the mud.



The path led to a part of the thicket where the trees had been cleared; there were leafy oak stumps, and a sea of blue hyacinths—but the smell that made Benjamin stop, was not the smell of flowers!



Mr. Tod's stick house was before him and, for once, Mr. Tod was at home. There was not only a foxey flavour in proof of it—there was smoke coming out of the broken pail that served as a chimney.

Benjamin Bunny sat up, staring; his whiskers twitched. Inside the stick house somebody dropped a plate, and said something. Benjamin stamped his foot, and bolted.

He never stopped till he came to the other side of the wood. Apparently Tommy Brock had turned the same way. Upon the top of the wall, there were again the marks of badger; and some ravellings of a sack had caught on a briar.

Benjamin climbed over the wall, into a meadow. He found another mole trap newly set; he was still upon the track of Tommy Brock. It was getting late in the afternoon. Other rabbits were coming out to enjoy the evening air. One of them in a blue coat by himself, was busily hunting for dandelions.—"Cousin Peter! Peter Rabbit, Peter Rabbit!" shouted Benjamin Bunny.

The blue coated rabbit sat up with pricked ears—

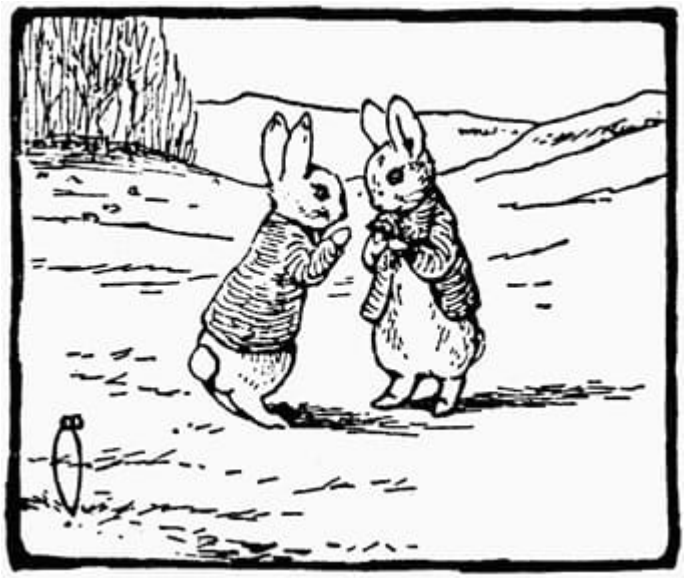


"Whatever is the matter, Cousin Benjamin? Is it a cat? or John Stoat Ferret?"

"No, no, no! He's bagged my family—Tommy Brock—in a sack—have you seen him?"

"Tommy Brock? how many, Cousin Benjamin?"

"Seven, Cousin Peter, and all of them twins! Did he come this way? Please tell me quick!"



"Yes, yes; not ten minutes since ... he said they were caterpillars; I did think they were kicking rather hard, for caterpillars."

"Which way? which way has he gone, Cousin Peter?"

"He had a sack with something 'live in it; I watched him set a mole trap. Let me use my mind, Cousin Benjamin; tell me from the beginning." Benjamin did so.



"My Uncle Bouncer has displayed a lamentable want of discretion for his years;" said Peter reflectively, "but there are two hopeful circumstances. Your family is alive and kicking; and Tommy Brock has had refreshment. He will probably go to sleep, and keep them for breakfast." "Which way?" "Cousin Benjamin, compose

yourself. I know very well which way. Because Mr. Tod was at home in the stick-house he has gone to Mr. Tod's other house, at the top of Bull Banks. I partly know, because he offered to leave any message at Sister Cottontail's; he said he would be passing." (Cottontail had married a black rabbit, and gone to live on the hill).



Peter hid his dandelions, and accompanied the afflicted parent, who was all of a twitter. They crossed several fields and began to climb the hill; the tracks of Tommy Brock were plainly to be seen. He seemed to have put down the sack every dozen yards, to rest.

"He must be very puffed; we are close behind him, by the scent. What a nasty person!" said Peter.



The sunshine was still warm and slanting on the hill pastures. Half way up, Cottontail was sitting in her doorway, with four or five half-grown little rabbits playing about her; one black and the others brown.

Cottontail had seen Tommy Brock passing in the distance. Asked whether her husband was at home she replied that Tommy Brock had rested twice while she watched him.

He had nodded, and pointed to the sack, and seemed doubled up with laughing. —"Come away, Peter; he will be cooking them; come quicker!" said Benjamin Bunny.

They climbed up and up;—"He was at home; I saw his black ears peeping out of the hole." "They live too near the rocks to quarrel with their neighbours. Come on, Cousin Benjamin!"

When they came near the wood at the top of Bull Banks, they went cautiously. The trees grew amongst heaped up rocks; and there, beneath a crag—Mr. Tod had made one of his homes. It was at the top of a steep bank; the rocks and bushes overhung it. The rabbits crept up carefully, listening and peeping.





This house was something between a cave, a prison, and a tumbledown pig-stye. There was a strong door, which was shut and locked.

The setting sun made the window panes glow like red flame; but the kitchen fire was not alight. It was neatly laid with dry sticks, as the rabbits could see, when they peeped through the window.

Benjamin sighed with relief.

But there were preparations upon the kitchen table which made him shudder. There was an immense empty pie-dish of blue willow pattern, and a large carving knife and fork, and a chopper.

At the other end of the table was a partly unfolded tablecloth, a plate, a tumbler, a knife and fork, salt-cellar, mustard and a chair—in short, preparations for one person's supper.



No person was to be seen, and no young rabbits. The kitchen was empty and silent; the clock had run down. Peter and Benjamin flattened their noses against the window, and stared into the dusk.

Then they scrambled round the rocks to the other side of the house. It was damp and smelly, and overgrown with thorns and briars.

The rabbits shivered in their shoes.

"Oh my poor rabbit babies! What a dreadful place; I shall never see them again!" sighed Benjamin.

They crept up to the bedroom window. It was closed and bolted like the kitchen. But there were signs that this window had been recently open; the cobwebs were disturbed, and there were fresh dirty footmarks upon the window-sill.

The room inside was so dark, that at first they could make out nothing; but they could hear a noise—a slow deep regular snoring grunt. And as their eyes became accustomed to the darkness, they perceived that somebody was asleep on Mr.

Tod's bed, curled up under the blanket.—"He has gone to bed in his boots," whispered Peter.



Benjamin, who was all of a twitter, pulled Peter off the window-sill.

Tommy Brock's snores continued, grunty and regular from Mr. Tod's bed. Nothing could be seen of the young family.

The sun had set; an owl began to hoot in the wood. There were many unpleasant things lying about, that had much better have been buried; rabbit bones and skulls, and chickens' legs and other horrors. It was a shocking place, and very dark.

They went back to the front of the house, and tried in every way to move the bolt of the kitchen window. They tried to push up a rusty nail between the window sashes; but it was of no use, especially without a light.



They sat side by side outside the window, whispering and listening.

In half an hour the moon rose over the wood. It shone full and clear and cold, upon the house amongst the rocks, and in at the kitchen window. But alas, no little rabbit babies were to be seen!

The moonbeams twinkled on the carving knife and the pie dish, and made a path of brightness across the dirty floor.

The light showed a little door in a wall beside the kitchen fireplace—a little iron door belonging to a brick oven, of that old-fashioned sort that used to be heated with faggots of wood.

And presently at the same moment Peter and Benjamin noticed that whenever they shook the window—the little door opposite shook in answer. The young family were alive; shut up in the oven!



Benjamin was so excited that it was a mercy he did not awake Tommy Brock, whose snores continued solemnly in Mr. Tod's bed.

But there really was not very much comfort in the discovery. They could not open the window; and although the young family was alive—the little rabbits were quite incapable of letting themselves out; they were not old enough to crawl.

After much whispering, Peter and Benjamin decided to dig a tunnel. They began to burrow a yard or two lower down the bank. They hoped that they might be able to work between the large stones under the house; the kitchen floor was so dirty that it was impossible to say whether it was made of earth or flags.



They dug and dug for hours. They could not tunnel straight on account of stones; but by the end of the night they were under the kitchen floor. Benjamin was on his back, scratching upwards. Peter's claws were worn down; he was outside the tunnel, shuffling sand away. He called out that it was morning—sunrise; and that the jays were making a noise down below in the woods.



Benjamin Bunny came out of the dark tunnel, shaking the sand from his ears; he cleaned his face with his paws. Every minute the sun shone warmer on the top of the hill. In the valley there was a sea of white mist, with golden tops of trees showing through.

Again from the fields down below in the mist there came the angry cry of a jay—followed by the sharp yelping bark of a fox!

Then those two rabbits lost their heads completely. They did the most foolish thing that they could have done. They rushed into their short new tunnel, and hid themselves at the top end of it, under Mr. Tod's kitchen floor.



Mr. Tod was coming up Bull Banks, and he was in the very worst of tempers. First he had been upset by breaking the plate. It was his own fault; but it was a china plate, the last of the dinner service that had belonged to his grandmother, old Vixen Tod. Then the midges had been very bad. And he had failed to catch a hen pheasant on her nest; and it had contained only five eggs, two of them addled. Mr. Tod had had an unsatisfactory night.



As usual, when out of humour, he determined to move house. First he tried the pollard willow, but it was damp; and the otters had left a dead fish near it. Mr. Tod likes nobody's leavings but his own.

He made his way up the hill; his temper was not improved by noticing unmistakable marks of badger. No one else grubs up the moss so wantonly as Tommy Brock.



Mr. Tod slapped his stick upon the earth and fumed; he guessed where Tommy Brock had gone to. He was further annoyed by the jay bird which followed him persistently. It flew from tree to tree and scolded, warning every rabbit within hearing that either a cat or a fox was coming up the plantation. Once when it flew screaming over his head—Mr. Tod snapped at it, and barked.

He approached his house very carefully, with a large rusty key. He sniffed and his whiskers bristled. The house was locked up, but Mr. Tod had his doubts whether it was empty. He turned the rusty key in the lock; the rabbits below could hear it. Mr. Tod opened the door cautiously and went in.



The sight that met Mr. Tod's eyes in Mr. Tod's kitchen made Mr. Tod furious. There was Mr. Tod's chair, and Mr. Tod's pie dish, and his knife and fork and mustard and salt cellar and his table-cloth that he had left folded up in the dresser—all set out for supper (or breakfast)—without doubt for that odious Tommy Brock.

There was a smell of fresh earth and dirty badger, which fortunately overpowered all smell of rabbit.

But what absorbed Mr. Tod's attention was a noise—a deep slow regular snoring grunting noise, coming from his own bed.

He peeped through the hinges of the half-open bedroom door. Then he turned and came out of the house in a hurry. His whiskers bristled and his coat-collar stood on end with rage.



For the next twenty minutes Mr. Tod kept creeping cautiously into the house, and retreating hurriedly out again. By degrees he ventured further in—right into the bedroom. When he was outside the house, he scratched up the earth with fury. But when he was inside—he did not like the look of Tommy Brock's teeth.

He was lying on his back with his mouth open, grinning from ear to ear. He snored peacefully and regularly; but one eye was not perfectly shut.

Mr. Tod came in and out of the bedroom. Twice he brought in his walking-stick, and once he brought in the coal-scuttle. But he thought better of it, and took them away.



When he came back after removing the coal-scuttle, Tommy Brock was lying a little more sideways; but he seemed even sounder asleep. He was an incurably indolent person; he was not in the least afraid of Mr. Tod; he was simply too lazy and comfortable to move.

Mr. Tod came back yet again into the bedroom with a clothes line. He stood a minute watching Tommy Brock and listening attentively to the snores. They were very loud indeed, but seemed quite natural.

Mr. Tod turned his back towards the bed, and undid the window. It creaked; he turned round with a jump. Tommy Brock, who had opened one eye—shut it hastily. The snores continued.



Mr. Tod's proceedings were peculiar, and rather uneasy, (because the bed was between the window and the door of the bedroom). He opened the window a little way, and pushed out the greater part of the clothes line on to the window sill. The rest of the line, with a hook at the end, remained in his hand.

Tommy Brock snored conscientiously. Mr. Tod stood and looked at him for a minute; then he left the room again.

Tommy Brock opened both eyes, and looked at the rope and grinned. There was a noise outside the window. Tommy Brock shut his eyes in a hurry.

Mr. Tod had gone out at the front door, and round to the back of the house. On the way, he stumbled over the rabbit burrow. If he had had any idea who was inside it, he would have pulled them out quickly.



His foot went through the tunnel nearly upon the top of Peter Rabbit and Benjamin, but fortunately he thought that it was some more of Tommy Brock's work.



He took up the coil of line from the sill, listened for a moment, and then tied the rope to a tree.

Tommy Brock watched him with one eye, through the window. He was puzzled.



Mr. Tod fetched a large heavy pailful of water from the spring, and staggered with it through the kitchen into his bedroom.

Tommy Brock snored industriously, with rather a snort.

Mr. Tod put down the pail beside the bed, took up the end of rope with the hook—hesitated, and looked at Tommy Brock. The snores were almost apoplectic; but the grin was not quite so big.

Mr. Tod gingerly mounted a chair by the head of the bedstead. His legs were dangerously near to Tommy Brock's teeth.

He reached up and put the end of rope, with the hook, over the head of the tester bed, where the curtains ought to hang.

(Mr. Tod's curtains were folded up, and put away, owing to the house being unoccupied. So was the counterpane. Tommy Brock was covered with a blanket only.) Mr. Tod standing on the unsteady chair looked down upon him attentively; he really was a first prize sound sleeper!

It seemed as though nothing would waken him—not even the flapping rope across the bed.

Mr. Tod descended safely from the chair, and endeavoured to get up again with the pail of water. He intended to hang it from the hook, dangling over the head of Tommy Brock, in order to make a sort of shower-bath, worked by a string, through the window.



But naturally being a thin-legged person (though vindictive and sandy whiskered) —he was quite unable to lift the heavy weight to the level of the hook and rope. He very nearly overbalanced himself.

The snores became more and more apoplectic. One of Tommy Brock's hind legs twitched under the blanket, but still he slept on peacefully.

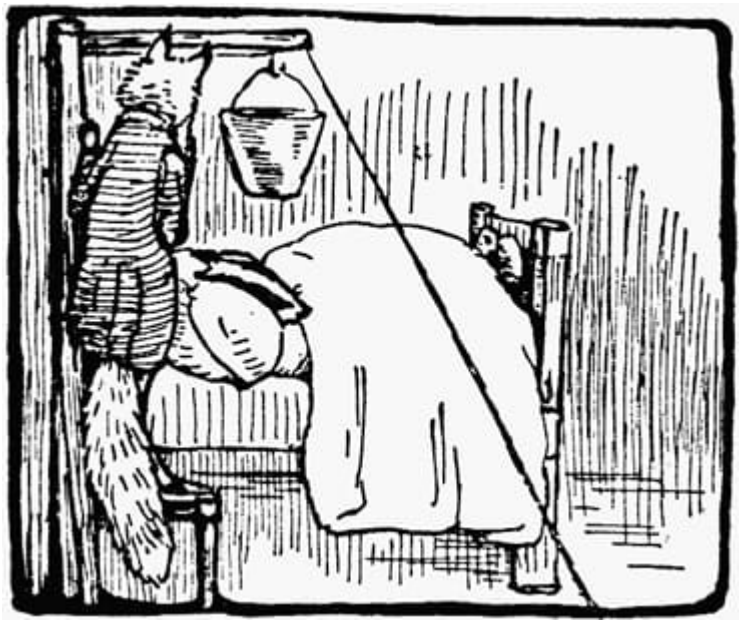
Mr. Tod and the pail descended from the chair without accident. After considerable thought, he emptied the water into a wash-basin and jug. The empty pail was not too heavy for him; he slung it up wobbling over the head of Tommy Brock.

Surely there never was such a sleeper! Mr. Tod got up and down, down and up on the chair.

As he could not lift the whole pailful of water at once, he fetched a milk jug, and ladled quarts of water into the pail by degrees. The pail got fuller and fuller, and

swung like a pendulum. Occasionally a drop splashed over; but still Tommy Brock snored regularly and never moved,—except one eye.





At last Mr. Tod's preparations were complete. The pail was full of water; the rope was tightly strained over the top of the bed, and across the window sill to the tree outside.

"It will make a great mess in my bedroom; but I could never sleep in that bed again without a spring cleaning of some sort," said Mr. Tod.



Mr. Tod took a last look at the badger and softly left the room. He went out of the house, shutting the front door. The rabbits heard his footsteps over the tunnel.

He ran round behind the house, intending to undo the rope in order to let fall the pailful of water upon Tommy Brock—

"I will wake him up with an unpleasant surprise," said Mr. Tod.

The moment he had gone, Tommy Brock got up in a hurry; he rolled Mr. Tod's dressing-gown into a bundle, put it into the bed beneath the pail of water instead of himself, and left the room also—grinning immensely.

He went into the kitchen, lighted the fire and boiled the kettle; for the moment he did not trouble himself to cook the baby rabbits.





When Mr. Tod got to the tree, he found that the weight and strain had dragged the knot so tight that it was past untying. He was obliged to gnaw it with his teeth. He chewed and gnawed for more than twenty minutes. At last the rope gave way with such a sudden jerk that it nearly pulled his teeth out, and quite knocked him over backwards.



Inside the house there was a great crash and splash, and the noise of a pail rolling over and over.

But no screams. Mr. Tod was mystified; he sat quite still, and listened attentively. Then he peeped in at the window. The water was dripping from the bed, the pail had rolled into a corner.

In the middle of the bed under the blanket, was a wet flattened something—much dinged in, in the middle where the pail had caught it (as it were across the tummy). Its head was covered by the wet blanket and it was not snoring any longer.

There was nothing stirring, and no sound except the drip, drop, drop drip of water trickling from the mattress.



Mr. Tod watched it for half an hour; his eyes glistened.

Then he cut a caper, and became so bold that he even tapped at the window; but the bundle never moved.

Yes—there was no doubt about it—it had turned out even better than he had planned; the pail had hit poor old Tommy Brock, and killed him dead!

"I will bury that nasty person in the hole which he has dug. I will bring my bedding out, and dry it in the sun," said Mr. Tod.

"I will wash the tablecloth and spread it on the grass in the sun to bleach. And the blanket must be hung up in the wind; and the bed must be thoroughly disinfected, and aired with a warming-pan; and warmed with a hot-water bottle."



"I will get soft soap, and monkey soap, and all sorts of soap; and soda and scrubbing brushes; and persian powder; and carbolic to remove the smell. I must have a disinfecting. Perhaps I may have to burn sulphur."

He hurried round the house to get a shovel from the kitchen—"First I will arrange the hole—then I will drag out that person in the blanket...."

He opened the door....

Tommy Brock was sitting at Mr. Tod's kitchen table, pouring out tea from Mr. Tod's tea-pot into Mr. Tod's tea-cup. He was quite dry himself and grinning; and he threw the cup of scalding tea all over Mr. Tod.





Then Mr. Tod rushed upon Tommy Brock, and Tommy Brock grappled with Mr. Tod amongst the broken crockery, and there was a terrific battle all over the kitchen. To the rabbits underneath it sounded as if the floor would give way at each crash of falling furniture.

They crept out of their tunnel, and hung about amongst the rocks and bushes, listening anxiously.



Inside the house the racket was fearful. The rabbit babies in the oven woke up trembling; perhaps it was fortunate they were shut up inside.

Everything was upset except the kitchen table.

And everything was broken, except the mantelpiece and the kitchen fender. The crockery was smashed to atoms.

The chairs were broken, and the window, and the clock fell with a crash, and there were handfuls of Mr. Tod's sandy whiskers.

The vases fell off the mantelpiece, the canisters fell off the shelf; the kettle fell off the hob. Tommy Brock put his foot in a jar of raspberry jam.

And the boiling water out of the kettle fell upon the tail of Mr. Tod.





When the kettle fell, Tommy Brock, who was still grinning, happened to be uppermost; and he rolled Mr. Tod over and over like a log, out at the door.

Then the snarling and worrying went on outside; and they rolled over the bank, and down hill, bumping over the rocks. There will never be any love lost between Tommy Brock and Mr. Tod.



As soon as the coast was clear, Peter Rabbit and Benjamin Bunny came out of the bushes—

"Now for it! Run in, Cousin Benjamin! Run in and get them! while I watch at the door."

But Benjamin was frightened—

"Oh; oh! they are coming back!"

"No they are not."

"Yes they are!"

"What dreadful bad language! I think they have fallen down the stone quarry."

Still Benjamin hesitated, and Peter kept pushing him—

"Be quick, it's all right. Shut the oven door, Cousin Benjamin, so that he won't miss them."

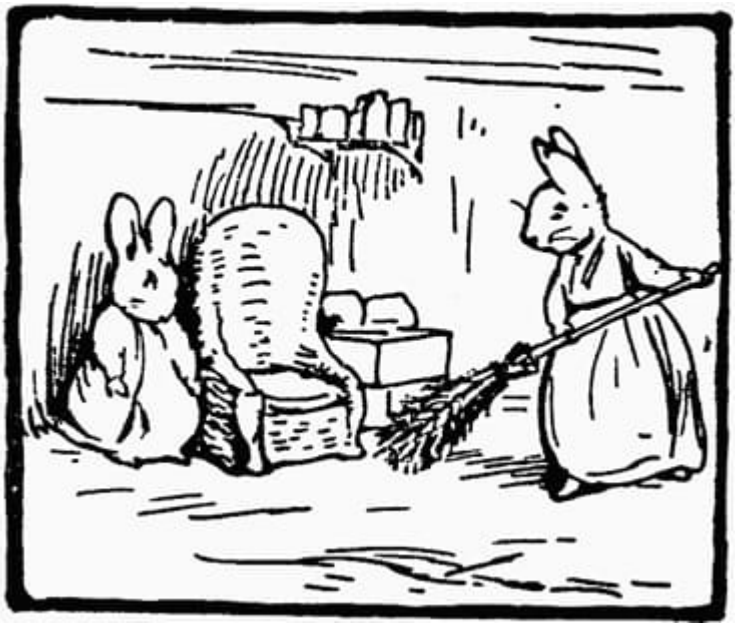
Decidedly there were lively doings in Mr. Tod's kitchen!



At home in the rabbit hole, things had not been quite comfortable.

After quarrelling at supper, Flopsy and old Mr. Bouncer had passed a sleepless night, and quarrelled again at breakfast. Old Mr. Bouncer could no longer deny that he had invited company into the rabbit hole; but he refused to reply to the questions and reproaches of Flopsy. The day passed heavily.

Old Mr. Bouncer, very sulky, was huddled up in a corner, barricaded with a chair. Flopsy had taken away his pipe and hidden the tobacco. She had been having a complete turn out and spring-cleaning, to relieve her feelings. She had just finished. Old Mr. Bouncer, behind his chair, was wondering anxiously what she would do next.



In Mr. Tod's kitchen, amongst the wreckage, Benjamin Bunny picked his way to the oven nervously, through a thick cloud of dust. He opened the oven door, felt inside, and found something warm and wriggling. He lifted it out carefully, and rejoined Peter Rabbit.

"I've got them! Can we get away? Shall we hide, Cousin Peter?"

Peter pricked his ears; distant sounds of fighting still echoed in the wood.

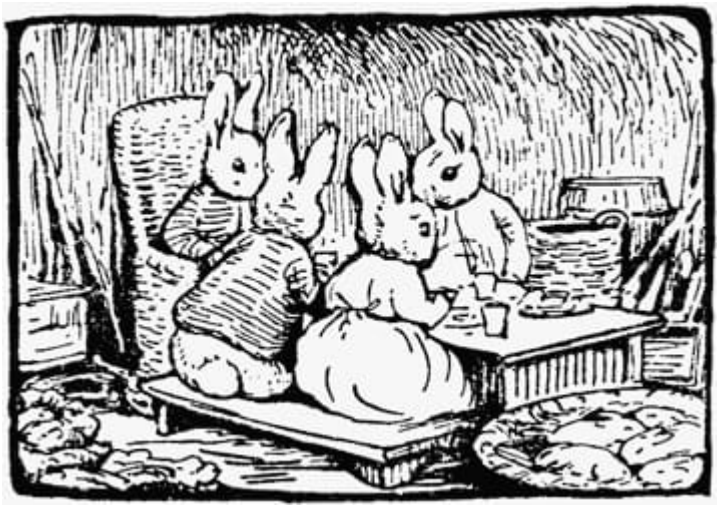
Five minutes afterwards two breathless rabbits came scuttering away down Bull Banks, half carrying half dragging a sack between them, bumpetty bump over the grass. They reached home safely and burst into the rabbit hole.





Great was old Mr. Bouncer's relief and Flopsy's joy when Peter and Benjamin arrived in triumph with the young family. The rabbit-babies were rather tumbled and very hungry; they were fed and put to bed. They soon recovered.

A long new pipe and a fresh supply of rabbit tobacco was presented to Mr. Bouncer. He was rather upon his dignity; but he accepted.



Old Mr. Bouncer was forgiven, and they all had dinner. Then Peter and Benjamin told their story—but they had not waited long enough to be able to tell the end of the battle between Tommy Brock and Mr. Tod.

わたしはこれまで、おぎょうぎのよい人たちのお話を、たくさん本にしてきました。そこで今回は気分をかえて、いやな人たち二人のお話を書こうと思います。トミー・ブロックとトッドさんという名前です。

トッドさんのことを「いい人」とよぶ人は、だれもいないでしょう。ウサギたちはトッドさんががまんできませんでした。800メートルもはなれたところから、においでわかったのです。トッドさんは、あちこちうろつくくせがあって、キツネのひげをはやしていました。つぎにどこにあらわれるか、だれにもわかりませんでした。

ある日は、林の中の小えだの家にすんでいて、年よりのベンジャミン・バウンサーさんの家族をこわがらせていました。つぎの日には、湖のそばの、えだを切りつめたヤナギの木にひっこして、野ガモや水ネズミたちをこわがらせました。

冬と春のはじめには、たいてい、オートミール岩の下の、ブル・バンクスのてっぺんの岩のあいだにある、土のあなにいました。

トッドさんは家を六つももっていましたが、家にいることはめったにありませんでした。

トッドさんが出ていったあと、家がいつもからっぽだとはかぎりませんでした。ときどきトミー・ブロックが入りこんでいたからです――（ことわりもなしに）。

トミー・ブロックは、せがひくくて、毛がごわごわした、太ったよちよち歩きのアナグマで、いつもにやにやしていました。顔じゅうでにやにやわらっていたのです。トミーは、あまりおぎょうぎがよくありませんでした。ハチのすやカエルやミミズを食べ、月明かりの中をよちよち歩きまわっては、あちこち地面をほりかえしていました。

服はとてもきたなくて、昼間ねむるので、いつもながぐつをはいたままベッドに入りました。そして、トミーがねるベッドは、たいていトッドさんのベッドでした。

さて、トミー・ブロックは、ときどきウサギのパイを食べることがありました。でもそれは、ほかに食べ物がほんとうに少ないときに、ごく小さな子ウサギをたまに食べるだけでした。トミーは年よりのバウンサーさんとなかよしでした。二人とも、わるいカワウソたちとトッドさんがきらいだという点で気が合い、そのいやな話をよくしていました。

年よりのバウンサーさんは、すっかり年をとっていました。バウンサーさんは、えりまきをまいて、春の日ざしの中、すあなの外にすわって、ウサギたばこのパイプをくゆらせていました。

バウンサーさんは、むすこのベンジャミン・バニーと、そのおよめさんのフロプシーといっしょにくらしていました。二人には小さな子どもたちがいました。その日の午後は、ベンジャミンとフロプシーが出かけていたので、年よりのバウンサーさんが家族のるすばんをしていました。

小さな赤ちゃんウサギたちは、ちょうど青い目をあけて、足をばたばたさせられるくらいの大きさでした。赤ちゃんたちは、大きなすあなとはべつの、あさいあなの中の、ウサギの毛とほし草でできたふわふわのベ

ッドにねていました。ほんとうのことを言うと――年よりのバウンサーさんは、赤ちゃんたちのことをわすれていたのです。

バウンサーさんは日なたにすわって、トミー・ブロックとなかよくおしゃべりをしていました。トミーは、ふくろと、地面をほるための小さなスコップと、モグラとりのわなをいくつか持って、森を通りかかったのです。トミーは、キジのたまごがなかなか見つからないと、ひどくもんくを言い、トッドさんがぬすんでいるんだと言いました。それに、冬のあいだトミーがねむっているうちに、カワウソたちがカエルをすっかりとってしまったのです――「この二週間、ちゃんとしたごはんを食べていないんだ。ブタグリの根っこで食いつないでいるのさ。こうなったら、野さいだけ食べることにして、自分のしっぽでも食べるしかないなあ！」とトミー・ブロックは言いました。

たいしたじょうだんではありませんでしたが、年よりのバウンサーさんはおかしくてたまりませんでした。トミー・ブロックがあんまり太っていて、ずんぐりしていて、にやにやしていたからです。

それで年よりのバウンサーさんはわらって、トミー・ブロックに、中に入ってたねいりケーキを一切れと「むすめのフロプシーが作った、キバナノクリンザクラのお酒を一ぱい」どうぞ、としきりにすすめました。トミー・ブロックは大よろこびで、すぐにウサギのあなにもぐりこみました。

それから年よりのバウンサーさんは、もう一ぷくパイプをすって、トミー・ブロックにキャベツの葉のまきたばこをあげました。それがあまりに強かったので、トミー・ブロックはいっそうにやにやしました。けむりがすあないっぱいに広がりました。年よりのバウンサーさんは、せきをしてはわらい、トミー・ブロックはぷかぷかすってはにやにやしました。

そしてバウンサーさんはわらってはせきをして、キャベツのけむりのせいで目をつぶってしまいました……

フロプシーとベンジャミンが帰ってきたとき――年よりのバウンサーさんは目をさましました。トミー・ブロックと、赤ちゃんウサギたちがみんな、いなくなっていたのです！

バウンサーさんは、だれかをあなに入れたことを、どうしてもみとめようとしませんでした。でも、アナグマのにおいはまちがいようがありませんでしたし、すなの上には、丸くて重そうな足あとがのこっていました。バウンサーさんは、すっかりめんぼくをなくしました。フロプシーはバウンサーさんの耳を引っぱって、ぴしゃりとたたきました。

ベンジャミン・バニーは、すぐにトミー・ブロックを追いかけて出発しました。

あとを追うのは、むずかしくありませんでした。トミーは足あとをのこして、森の中のくねくねした小道を、ゆっくりのぼっていったのです。ここではコケやカタバミをほりかえしていました。あそこでは、草の根をとるために、かなり深いあなをほって、モグラとりのわなをしかけていました。小さな川が道を横ぎっていました。ベンジャミンは、足をぬらさずに、ひょいととびこえました。アナグマの重い足あとが、どろの上にはっきりのこっていました。

小道は、木が切りはらわれたしげみに出ました。葉のしげったカシの切りかぶがあって、青いヒヤシンスの花が海のように広がっていました――でも、ベンジャミンが立ち止まったのは、花のにおいのせいではありませんでした！

目の前には、トッドさんの小えだの家がありました。そしてめずらしく、トッドさんが家にいたのです。そのしょうこに、キツネのにおいがするだけでなく――えんとつがわりのこわれたバケツから、けむりが出ていました。

ベンジャミン・バニーは体をおこして、じっと見つめました。ひげがぴくぴく動きました。小えだの家の中で、だれかがお皿を落として、何か言いました。ベンジャミンは足をドンとふみ鳴らして、一目さんににげだしました。

森のむこうがわに出るまで、一度も止まりませんでした。どうやらトミー・ブロックも、同じほうへ行ったようでした。へいの上には、またアナグマのあとがあって、ふくろのほつれた糸が、イバラにひっかかっていました。

ベンジャミンは、へいをのりこえて、草地に入りました。しかけたばかりのモグラとりのわながもう一つありました。まだトミー・ブロックのあとを追えているのです。午後もおそくなってきました。ほかのウサギたちが、夕方のすずしい空気を楽しみに出てきていました。その中に、青い上着を着たウサギが一ぴきだけ、いっしょうけんめいタンポポをさがしていました。――「ピーターにいさん！ピーターラビット、ピーターラビット！」とベンジャミン・バニーはさけびました。

青い上着のウサギは、耳をぴんと立てて体をおこしました――

「いったいどうしたんだい、ベンジャミン？ネコかい？ それともイタチのジョンかい？」

「ちがう、ちがう、ちがう！トミー・ブロックが――ぼくの子どもたちを――ふくろにつめていったんだ――見かけなかった？」

「トミー・ブロックが？ 何びきだい、ベンジャミン？」

「七ひきだよ、ピーター。それもみんなふたごなんだ！こっちへ来なかった？おねがい、早く教えて！」

「来た、来た。まだ十分もたっていないよ……ふくろの中身は青虫だって言ってた。青虫にしては、ずいぶんはげしくけっているなあと思ったんだ」

「どっち？ どっちへ行ったの、ピーター？」

「生きた物の入ったふくろを持っていたよ。モグラとりのわなをしかけるのを見たんだ。ちょっと考えさせて、ベンジャミン。はじめから話してごらん」ベンジャミンは話しました。

「バウンサーおじさんは、あの年にしては、なさけないくらい、うかつだったね」とピーターは考えながら言いました。「でも、のぞみのあることが二つある。きみの子どもたちは生きていて、元気にけっている。それにトミー・ブロックは、もうごちそうを食べている。きっとひとねむりして、子どもたちは朝ごはんにとっておくだろう」「どっちへ？」「ベンジャミン、おちつきなよ。どっちへ行ったか、ちゃんとわかっているよ。トッドさんが小えだの家にいたから、トミーはトッドさんのもう一つの家、ブル・バンクスのてっぺんの家へ行ったんだ。それがわかるのはね、トミーが、カトンテールねえさんのところに何かことづけがあれば、とどけてあげるって言ったからさ。そっちを通るからって」（カトンテールは黒いウサギとけっこんして、おかの上にすんでいたのです。）

ピーターはタンポポをかくして、すっかりおろおろしている、かわいそうなお父さんウサギについていきました。二ひきはいくつもの野原をこえて、おかをのぼりはじめました。トミー・ブロックの足あとが、はっきりと見えました。トミーは、十メートルほど進むたびにふくろをおろして、ひと休みしていたようでした。

「トミーはずいぶん息を切らしているにちがいない。においからすると、ぼくたちはすぐうしろまで来ているよ。なんていやなやつだろう！」とピーターは言いました。

おかの草地には、まだあたたかい日の光がななめにさしていました。おかの中ほどで、カトンテールが戸口にすわっていて、まわりで、半分大きくなった子ウサギが四、五ひき遊んでいました。一ぴきは黒で、ほかは茶色でした。

カトンテールは、トミー・ブロックが遠くを通っていくのを見ていました。だんなさんは家にいるかとたずねられると、カトンテールは、見ているあいだにトミー・ブロックが二回休んでいたわ、と答えました。

トミーはうなずいて、ふくろをゆびさし、体を二つにおってわらいころげているようだった、と言うのです。――「行こう、ピーター。トミーが子どもたちをりょうりしてしまう。もっと早く！」とベンジャミン・バニーは言いました。

二ひきはのぼって、のぼって――「だんなさんは家にいたよ。黒い耳があなからのぞいていたもの」「あの家族は岩のすぐ近くにすんでいるから、となりの人とけんかなんかできないんだよ。さあ行こう、ベンジャミン！」

ブル・バンクスのてっぺんの林に近づくと、二ひきは用心しながら進みました。木々は、つみかさなった岩のあいだに生えていました。そしてそこ、大きな岩の下に――トッドさんは家の一つをつくっていたのです。それは、けわしい土手のてっぺんにあって、岩としげみがおおいかぶさっていました。ウサギたちは、耳をすませたり、のぞいたりしながら、そっとはい上がっていきました。

この家は、ほらあなと、ろうやと、くずれかけたブタ小屋のあいだのような家でした。がんじょうな戸があって、しまっていて、かぎがかかっていました。

しずむ夕日で、まどガラスが赤いほのおのようにかがやいていましたが、台所の火はついていませんでした。ウサギたちがまどからのぞいてみると、かわいた小えだが、きちんとならべてありました。

ベンジャミンは、ほっとため息をつきました。

でも、台所のテーブルの上には、ベンジャミンがぞっとするような用意がしてありました。青いヤナギもようの、大きなからっぽのパイ皿と、大きな肉切りナイフとフォーク、それに肉切りぼうちょうがあったのです。

テーブルのはしには、半分広げたテーブルかけ、お皿、コップ、ナイフとフォーク、塩入れ、からし、それにいすが一つ――つまり、ひとり分の夕ごはんの用意がしてありました。

だれのすがたも見えず、子ウサギたちもいませんでした。台所はからっぽで、しんとしていました。時計は止まっていました。ピーターとベンジャミンは、まどに鼻をおしつけて、うす暗い中をじっと見つめました。

それから岩をよじのぼって、家のうらがわにまわりました。そこはじめじめしていて、いやなにおいがして、とげのある草やイバラがおいしげっていました。

ウサギたちは、くつの中までふるえあがりました。

「ああ、かわいそうなぼくの赤ちゃんたち！なんておそろしいところだろう。もう二度と会えないんだ！」とベンジャミンはため息をつきました。

二ひきは、しん室のまどまでそっとはっていきました。そのまども台所と同じように、しまっていて、かんぬきがかかっていました。でも、このまどは、ついさっきまであいていたようでした。クモのすがやぶれていて、まどのしきいには、新しいきたない足あとがついていたのです。

中の部屋はとても暗くて、はじめは何も見えませんでしたが、音が聞こえました――ゆっくりした、深い、きそく正しい、いびきのようなうなり声です。だんだん暗さに目がなれてくると、だれかがトッドさんのベッドで、毛布の下で丸くなってねむっているのが見えました。――「ながぐつをはいたままねているよ」とピーターがささやきました。

すっかりおろおろしていたベンジャミンは、ピーターをまどのしきいから引っぱりおろしました。

トッドさんのベッドからは、トミー・ブロックのいびきが、ぐうぐうときそく正しく聞こえつづけていました。子どもたちのすがたは、どこにも見えませんでした。

日がしずみ、林の中でフクロウがホウホウと鳴きはじめました。あたりには、うめてしまったほうがずっとよいような、いやな物がたくさんころがっていました。ウサギのほねや頭のほね、ニワトリの足、そのほかのおそろしい物です。それはおそろしい場所で、とても暗かったのです。

二ひきは家のおもてがわにもどって、台所のまどのかんぬきを動かそうと、あれこれやってみました。まどわくのすきまに、さびたくぎをおしこもうとしましたが、むだでした。明かりもないので、なおさらです。

二ひきはまどの外にならんですわって、ひそひそ話したり、耳をすませたりしていました。

三十分ほどすると、林の上に月がのぼりました。月は、まん丸に、はっきりと、つめたく、岩のあいだの家をてらし、台所のまどからもさしこみました。でも、ああ、子ウサギたちのすがたは見えません！

月の光が、肉切りナイフとパイ皿の上でちらちら光り、きたないゆかの上に、明るい道をつくりました。

その光で、台所のだんろのそばのかべに、小さな戸があるのが見えました――それは、れんがのかまどの小さな鉄の戸で、昔ふうの、たきぎのたばをもやしてあつくするかまどでした。

そしてまもなく、ピーターとベンジャミンは同時に気がつきました。二ひきがまどをゆするたびに――むかいがわの小さな戸も、こたえるようにゆれるのです。子どもたちは生きていて、かまどの中にとじこめられていたのです！

ベンジャミンはすっかりこうふんしてしまったので、トミー・ブロックを起こさなかったのはさいわいでした。トミーのいびきは、トッドさんのベッドで、おごそかにつづいていました。

でも、見つけたからといって、それほど安心できるわけではありませんでした。まどはあけられませんし、子どもたちが生きていても――子ウサギたちは自分で外に出ることなど、とてもできなかったのです。ま

だ、はうこともできない年だったからです。

さんざんひそひそ話しあったあと、ピーターとベンジャミンは、トンネルをほることにしました。二ひきは、土手の一、二メートル下から、あなをほりはじめました。家の下の大きな石のあいだを、ほり進めるといいなと思っていました。台所のゆかはとてもきたなくて、土なのか石だたみなのか、わからないほどだったのです。

二ひきは何時間も何時間もほりつづけました。石があるので、まっすぐにはほれませんでしたが、夜が明けるころには、台所のゆかの下まで来ていました。ベンジャミンはあおむけになって、上に向かってひっかいていました。ピーターのつめはすりへっていました。ピーターはトンネルの外で、すなをかき出していました。ピーターは、朝になったよ――日の出だよ、それに下の林でカケスがさわいでいるよ、とよびかけました。

ベンジャミン・バニーは暗いトンネルから出てきて、耳からすなをふりおとし、前足で顔をきれいにしました。おかのてっぺんでは、一分ごとにお日さまがあたたかくなっていきました。谷には白いきりが海のように広がっていて、そのあいだから、金色にかがやく木のてっぺんがのぞいていました。

またしても、きりの中の下の野原から、カケスのおこったような鳴き声が聞こえてきました――そのあとに、キツネのするどいキャンキャンというほえ声が！

そのとたん、二ひきのウサギは、すっかりあわててしまいました。二ひきは、いちばんばかなことをしてしまったのです。ほったばかりの短いトンネルにかけこんで、そのいちばん上のはし、トッドさんの台所のゆかの下にかくれてしまったのです。

トッドさんはブル・バンクスをのぼってくるところで、きげんはさいあくでした。まず、お皿をわってしまって、むしゃくしゃしていました。自分のせいでしたが、それはせともものお皿で、おばあさんのビクセン・トッドのものだったしょっきセットの、さいごの一まいだったのです。それから、小さな虫がひどくうるさかったのです。おまけに、すについているメスのキジをつかまえそこねました。しかもすにはたまごが五つしかなくて、そのうち二つはくさっていたのです。トッドさんにとっては、さんざんな夜でした。

いつものように、きげんがわるいと、トッドさんはひっこしをすることにしました。まず、えだを切りつめたヤナギの家に行ってみましたが、じめじめしていましたし、カワウソが死んだ魚を近くにのこしていきました。トッドさんは、自分の食べのこしいがいは大きらいなのです。

トッドさんはおかをのぼっていきましたが、まちがいなくアナグマのあとだとわかるしるしを見つけて、ますますきげんがわるくなりました。トミー・ブロックほど、むやみやたらにコケをほりかえす者はほかにいないのです。

トッドさんはつえで地面をぴしゃりとたたいて、ぷんぷんおこりました。トミー・ブロックがどこへ行ったか、見当がついたのです。そのうえ、カケスがしつこくついてくるので、トッドさんはさらにいらいらしました。カケスは木から木へととびうつって、わめきたて、ネコかキツネが林をのぼってくるぞ、と聞こえるところにいるウサギたちみんなに知らせていたのです。一度、カケスがさけびながら頭の上をとんだとき――トッドさんはパクッとかみつこうとして、ほえました。

トッドさんは、大きなさびたかぎを持って、とても用心しながら家に近づきました。くんくんにおいをかぐと、ひげがさかだちました。家にはかぎがかかっていましたが、トッドさんは中がからっぽかどうか、あやしいと思っていました。トッドさんは、さびたかぎをかぎあなでまわしました。その音は、下にいるウサギたちにも聞こえました。トッドさんは、用心しながら戸をあけて、中に入りました。

トッドさんの台所で、トッドさんの目にとびこんできたありさまに、トッドさんはかんかんにおこりました。トッドさんのいす、トッドさんのパイ皿、ナイフとフォーク、からしと塩入れ、それにしょっきだなにたたんでしまっておいたテーブルかけが――みんな夕ごはん（か朝ごはん）用にならべてあったのです――まちがいなく、あのにくらしいトミー・ブロックのために。

ほったばかりの土と、きたないアナグマのにおいがしていました。さいわい、そのにおいのおかげで、ウサギのにおいはすっかり消されていました。

でも、トッドさんが何より気になったのは、音でした――深くて、ゆっくりした、きそく正しい、いびきのようなうなり声が、自分のベッドから聞こえてくるのです。

トッドさんは、半分あいたしん室の戸のちょうつがいのすきまから、のぞきました。それから、くるりと向きをかえて、あわてて家から出てきました。ひげはさかだち、上着のえりは、おこりのあまりぴんと立っていました。

それから二十分ほど、トッドさんは、そっと家にしのびこんではあわててにげ出す、ということをくりかえしました。少しずつ、トッドさんは思いきっておくまで入っていきました――しん室の中まで。家の外にいるときは、トッドさんはかんかんになって土をひっかきました。でも中に入ると――トミー・ブロックの歯の様子が気に入らなかったのです。

トミーはあおむけにねころがって口をあけ、耳から耳までにんまりわらっていました。すやすやと、きそく正しくいびきをかいていましたが、かたほうの目は、ぴったりとはとじていませんでした。

トッドさんは、しん室を出たり入ったりしました。二回、つえを持って入り、一回は石炭入れを持って入りました。でも考えなおして、それを持ちさりました。

石炭入れをかたづけてもどってくると、トミー・ブロックは少し横向きになっていましたが、もっとぐっすりねむっているようでした。トミーは、どうしようもないなまけ者でした。トッドさんのことなど少しもこわくはなく、ただ、なまけていて、いい気もちで、動く気がしなかったのです。

トッドさんは、こんどはせんたくものをほすロープを持って、またしん室にもどってきました。しばらく立ったまま、トミー・ブロックを見つめて、いびきにじっと耳をすませました。いびきはとても大きかったのですが、まったくふつうのいびきのようでした。

トッドさんはベッドにせを向けて、まどをあけました。まどがギーッと鳴ったので、トッドさんはとび上がってふりかえりました。かためをあけていたトミー・ブロックは――あわてて目をとじました。いびきはつづいていました。

トッドさんのやることは、へんてこで、ちょっと落ちつかないものでした。（ベッドが、まどとしん室の戸のあいだにあったからです。）トッドさんはまどを少しあけて、ロープのほとんどを、まどのしきいの上に

おし出しました。ロープののこりは、はしにかぎがついていて、トッドさんの手にのこっていました。

トミー・ブロックは、まじめにいびきをかきつづけていました。トッドさんは、しばらく立ったままトミーを見ていましたが、また部屋を出ていきました。

トミー・ブロックは両目をあけて、ロープを見て、にやりとわらいました。まどの外で音がしました。トミー・ブロックは、あわてて目をとじました。

トッドさんは表の戸から外に出て、家のうらがわにまわっていたのです。そのとちゅうで、トッドさんはウサギのあなにつまずきました。もし、中にだれがいるのか少しでも気がついていたら、すぐに引っぱり出していたでしょう。

トッドさんの足は、トンネルをふみぬいて、もう少しでピーターラビットとベンジャミンの真上に来るところでしたが、さいわい、トッドさんはこれもトミー・ブロックのしわざだろうと思いました。

トッドさんは、まどのしきいからまいたロープをとり上げて、少し耳をすませてから、ロープを木にむすびつけました。

トミー・ブロックは、まどごしにかためでトッドさんを見ていました。トミーには、わけがわかりませんでした。

トッドさんは、わき水のところから重いバケツいっぱいの水をくんできて、よろよろしながら台所をとおって、しん室へ運びました。

トミー・ブロックは、ちょっと鼻をフンと鳴らしながら、いっしょうけんめいいびきをかいていました。

トッドさんはベッドのそばにバケツをおいて、かぎのついたロープのはしを持ち上げ――ためらって、トミー・ブロックを見ました。いびきは、今にもたおれそうなくらいはげしくなっていましたが、にやにやわらいは、さっきほど大きくはありませんでした。

トッドさんは、ベッドの頭のほうにあるいすに、そっとのぼりました。トッドさんの足は、あぶないほどトミー・ブロックの歯の近くにありました。

トッドさんは手をのばして、かぎのついたロープのはしを、本来ならカーテンがかかっているはずの、天がいつきベッドの上のわくにかけました。

（家にだれもすんでいなかったので、トッドさんのカーテンはたたんで、しまってありました。ベッドカバーもそうでした。トミー・ブロックは、毛布を一まいかけているだけでした。）ぐらぐらするいすの上に立ったトッドさんは、トミーをじっと見下ろしました。トミーは、ほんとうに一等賞のねぼすけでした！

何をしても目をさましそうにありませんでした――ベッドの上でロープがぱたぱたゆれても。

トッドさんはぶじにいすからおりると、こんどは水の入ったバケツを持って、またのぼろうとしました。トッドさんは、バケツをかぎにつるして、トミー・ブロックの頭の上にぶらさげるつもりでした。まどの外からひもで動かす、シャワーのようなしかけを作ろうとしたのです。

でも、もちろんトッドさんは足の細い人でしたから（しつこくて、うらみ深く、ひげは赤茶色でしたが）――重いバケツを、かぎとロープのところまで持ち上げることなど、とてもできませんでした。トッドさん

は、あやうくひっくりかえりそうになりました。

いびきは、ますますはげしくなっていきました。トミー・ブロックの後ろ足のかたほうが毛布の下でぴくっと動きましたが、それでもトミーはすやすやねむりつづけていました。

トッドさんとバケツは、ぶじにいすからおりました。よくよく考えたすえ、トッドさんは水をせんめんきと水さしにあけました。からっぽのバケツなら、それほど重くはありません。トッドさんは、それをトミー・ブロックの頭の上に、ゆらゆらとつるしました。

こんなねぼすけは、ほかにいないでしょう！トッドさんは、いすにのぼったりおりたり、おりたりのぼったりしました。

バケツいっぱいの水を一度に持ち上げられないので、ミルクの水さしを持ってきて、少しずつ水をバケツにくみ入れました。バケツはだんだんいっぱいになって、ふりこのようにゆれました。ときどき、しずくがぴちゃっとこぼれましたが、それでもトミー・ブロックはきそく正しくいびきをかいて、少しも動きませんでした――かためだけはべつでしたが。

とうとう、トッドさんの用意ができあがりました。バケツには水がいっぱい入っていて、ロープはベッドの上をぴんとはって、まどのしきいをこえ、外の木までつながっていました。

「しん室がひどくちらかるだろうが、あのベッドには、なんらかの大そうじをしないかぎり、二度とねむれやしない」とトッドさんは言いました。

トッドさんはアナグマをさいごにもう一度見て、そっと部屋を出ていきました。トッドさんは家の外に出て、表の戸をしめました。ウサギたちには、トンネルの上を歩くトッドさんの足音が聞こえました。

トッドさんは、ロープをほどいて、バケツの水をトミー・ブロックの上に落とそうと、家のうらがわへ走っていきました――

「いやなびっくりで、目をさまさせてやる」とトッドさんは言いました。

トッドさんがいなくなったとたん、トミー・ブロックはあわてて起き上がりました。トッドさんのガウンを丸めて、自分のかわりに、水の入ったバケツの下のベッドにおき、自分も部屋を出ていきました――思いっきりにやにやしながら。

トミーは台所へ行って、火をつけ、やかんでお湯をわかしました。今のところは、赤ちゃんウサギをりょうりする気はなかったのです。

トッドさんが木のところに行くと、重さで引っぱられて、むすび目がきつくなりすぎて、とてもほどけなくなっていました。しかたなく、歯でかみきることにしました。トッドさんは二十分いじょうも、かんでかじりつづけました。とうとうロープがいきなりぷつんと切れて、そのひょうしに歯がぬけそうになり、トッドさんはうしろにひっくりかえってしまいました。

家の中で、ガシャーン、ザブーンという大きな音がして、バケツがごろごろころがる音がしました。

でも、さけび声は聞こえません。トッドさんは、わけがわからず、じっとすわって耳をすませました。それから、まどから中をのぞきこみました。ベッドから水がぽたぽたたれていて、バケツは部屋のすみにころが

っていました。

ベッドのまん中の毛布の下には、ぬれて、ぺしゃんこになった何かがありました――まん中のところ、つまりバケツが当たった（おなかのあたりの）ところが、大きくへこんでいました。その頭はぬれた毛布におおわれていて、もういびきをかいていませんでした。

何も動かず、しきぶとんから水がしたたる、ぽたぽた、ぽとん、ぽとぽたという音のほかは、何の音もしませんでした。

トッドさんは三十分もそれを見つめていました。目がきらきら光っていました。

それからトッドさんはぴょんとはねて、すっかり気が大きくなり、まどをコツコツたたきさえしました。でも、そのかたまりはぴくりとも動きませんでした。

そうだ――まちがいない――思っていたよりも、もっとうまくいったのだ。バケツが、かわいそうなトミー・ブロックに当たって、死なせてしまったのだ！

「あのいやなやつは、自分でほったあなにうめてやろう。ふとんを外に出して、お日さまにほそう」とトッドさんは言いました。

「テーブルかけはあらって、お日さまの当たる草の上に広げて、白くしよう。毛布は風に当てなくちゃならん。ベッドは、すっかり消どくして、ベッドあたためきでしめ気をとり、ゆたんぽであたためなくちゃならん」

「石けんや、みがき石けんや、いろいろな石けんを用意しよう。それに、せんたくソーダに、たわしに、虫よけのこなに、においを消すための消どくえきも。消どくをしなくちゃならん。ひょっとすると、いおうをもやさなくちゃならないかもしれない」

トッドさんは、台所からシャベルをとってこようと、いそいで家のまわりをまわりました――「まずあなをととのえよう――それから、毛布にくるまったあいつを引きずり出して……」

トッドさんは戸をあけました……

トミー・ブロックが、トッドさんの台所のテーブルにすわって、トッドさんのティーポットから、トッドさんのティーカップに、お茶をついでいたのです。トミーの体は少しもぬれていなくて、にやにやしていました。そして、あつあつのお茶を、カップごとトッドさんにぶちまけました。

するとトッドさんはトミー・ブロックにとびかかり、トミー・ブロックはわれたお皿の中でトッドさんとくみあって、台所じゅうで、ものすごい大げんかがはじまりました。下にいるウサギたちには、家具がたおれるたびに、ゆかがぬけてしまうのではないかと思えるほどでした。

ウサギたちはトンネルからはい出して、岩やしげみのあいだで、はらはらしながら耳をすませていました。

家の中のさわぎは、すさまじいものでした。かまどの中の赤ちゃんウサギたちは、目をさましてふるえていました。とじこめられていたのは、かえってよかったのかもしれません。

台所のテーブルのほかは、何もかもひっくりかえりました。

そして、だんろの上のたなと、だんろのかこいのほかは、何もかもこわれてしまいました。せとものは、こなごなにくだけました。

いすはこわれ、まどもこわれ、時計はガシャンと落ちて、トッドさんの赤茶色のひげが、ひとつかみずつぬけて落ちていました。

かびんはだんろの上のたなから落ち、入れ物はたなから落ち、やかんはこんろから落ちました。トミー・ブロックは、キイチゴジャムのびんに足をつっこみました。

そして、やかんのにえたったお湯が、トッドさんのしっぽにかかりました。

やかんが落ちたとき、まだにやにやしていたトミー・ブロックが、ちょうど上になっていました。そしてトミーは、トッドさんを丸太のようにごろごろころがして、戸の外へおし出しました。

それから、うなり声やかみつきあいが外でつづき、二人は土手をころがりおちて、岩にぶつかりながらおかをころげていきました。トミー・ブロックとトッドさんが、なかよくなることは、けっしてないでしょう。

あたりにだれもいなくなるとすぐに、ピーターラビットとベンジャミン・バニーは、しげみから出てきました――

「さあ、今だ！かけこむんだ、ベンジャミン！かけこんで、子どもたちをつれてくるんだ！ ぼくは戸口で見はっているから」

でもベンジャミンはこわがっていました――

「ああ、ああ！ もどってくるよ！」

「いや、もどってこないよ」

「もどってくるよ！」

「なんてひどいことばづかいだろう！二人とも石切り場に落ちたんじゃないかな」

それでもベンジャミンはためらっていたので、ピーターはベンジャミンをおしつづけました――

「早く、だいじょうぶだから。かまどの戸はしめておくんだよ、ベンジャミン。そうすれば、トミーは子どもたちがいなくなったことに気がつかないからね」

たしかに、トッドさんの台所では、にぎやかな出来事がおこっていました！

いっぽう、家のウサギのあなでは、あまり楽しくないことになっていました。

夕ごはんのときにけんかをしたあと、フロプシーと年よりのバウンサーさんは、ねむれない夜をすごし、朝ごはんのときにまたけんかをしました。年よりのバウンサーさんは、ウサギのあなにお客をまねいたことを、もうみとめないわけにはいきませんでした。でも、フロプシーにいろいろ聞かれても、せめられても、返事をしようとしませんでした。一日が、どんよりと重苦しくすぎていきました。

年よりのバウンサーさんは、すっかりふてくされて、いすでバリケードをつくって、すみっこにちぢこまっていました。フロプシーは、バウンサーさんのパイプをとりあげて、たばこをかくしてしまいました。フロプシーは、気もちを晴らすために、家じゅうの物を出して、大そうじをしていました。ちょうどそれがおわ

ったところでした。いすのうしろの年よりのバウンサーさんは、フロプシーがつぎに何をするのか、びくびくしていました。

トッドさんの台所では、めちゃめちゃになった物のあいだを、ベンジャミン・バニーが、もうもうとしたほこりの中、びくびくしながらかまどのほうへ進んでいました。かまどの戸をあけて、中をさぐると、何かあたたかくて、もぞもぞ動くものにさわりました。ベンジャミンはそれをそっと取り出して、ピーターラビットのところにもどりました。

「つれてきたよ！にげられるかな？かくれようか、ピーター？」

ピーターは耳をぴんと立てました。遠くで、まだけんかの音が林の中にひびいていました。

五分後、息を切らした二ひきのウサギが、ふくろを半分かかえ、半分引きずりながら、草の上をどすんどすんとはねて、ブル・バンクスを大いそぎでかけおりていきました。二ひきはぶじに家にたどりつき、ウサギのあなにとびこみました。

ピーターとベンジャミンが子どもたちをつれて、とくいげに帰ってきたとき、年よりのバウンサーさんはどんなにほっとしたことか、フロプシーはどんなによろこんだことでしょう。赤ちゃんウサギたちは、少しもみくちゃになっていて、とてもおなかをすかせていました。みんなは、ごはんを食べさせてもらって、ベッドにねかされました。赤ちゃんたちは、すぐに元気になりました。

年よりのバウンサーさんには、新しい長いパイプと、新しいウサギたばこがおくられました。バウンサーさんは、少しもったいぶっていましたが、受け取りました。

年よりのバウンサーさんはゆるしてもらい、みんなでごはんを食べました。それからピーターとベンジャミンは、自分たちのお話をしました――でも、トミー・ブロックとトッドさんのたたかいのおしまいまでは、見とどけていなかったので、話すことができませんでした。

たんご と クイズ　キツネどんのおはなし

fox キツネ	**badger** アナグマ	**sack** ふくろ
oven かまど・オーブン	**tunnel** トンネル	**pail** バケツ
kettle やかん	**pipe** パイプ	

Q1 赤ちゃんウサギたちをつれさったのはだれ？

① トッドさん　② トミー・ブロック　③ カワウソ

Q2 赤ちゃんウサギたちは、トッドさんの家のどこにいた？

① ベッドの下　② テーブルの上　③ かまどの中

Q3 トッドさんがベッドの上にしかけたものは？

① 水の入ったバケツ　② 大きな石　③ ネズミとりのわな

こたえ

Q1　②　ベンジャミンが、トミー・ブロックが子どもたちをふくろにつめていった、と話しています。

Q2　③　まどをゆするとかまどの小さな戸もゆれたので、赤ちゃんたちが生きて、かまどの中にとじこめられているとわかりました。

Q3　①　トッドさんは、ねているトミーの頭の上に水いっぱいのバケツをつるし、外からロープで落とそうとしました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19805（Beatrix Potter、1912年）。パブリックドメイン。
挿絵：Beatrix Potter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Jacob Whitmore（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。